

УДК 378.147.016

О ПРЕИМУЩЕСТВАХ, ТРУДНОСТЯХ И ПЕРСПЕКТИВАХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИТ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Е.С. Кузнецова, преподаватель кафедры интенсивного обучения иностранным языкам Приднепровская государственная академия строительства и архитектуры, г. Днепропетровск, Украина, e-mail: kuzkatya@yandex.ru

Аннотация. Целью данной работы было описать преимущества преподавания иностранных языков с включением в этот процесс информационных технологий, трудности, которые могут испытывать как обучающиеся, так и преподаватели, а также попытаться кратко очертить дальнейшие перспективы применения информационных технологий.

Ключевые слова: информационные технологии, преподавание, мотивация, овладение иностранным языком.

TO THE QUESTION OF ADVANTAGES, DIFFICULTIES AND PERSPECTIVES OF ICT APPLICATION IN THE PROCESS OF L2 TEACHING AND ACQUISITION

Kateryna Kuznetsova, Teacher of Intensive Foreign Languages Teaching Department Prydneprov's'ka State Academy of Civil Engineering and Architecture, Dnepropetrovsk, Ukraine, e-mail: kuzkatya@yandex.ru

Abstract. The aim of the following work was to describe advantages of teaching foreign languages using ICT as well as to mention difficulties that both students and teachers may face. An attempt to outline briefly further perspectives of ICT utilization was made.

Key words: ICT, teaching, motivation, foreign language acquisition.

Введение. Информационные технологии – широко используемый термин для обозначения оборудования и программного обеспечения, включающего в себя ПК, видео- и аудио-воспроизводящее оборудование, мобильные телефоны, карманные компьютеры и принтеры.

Информационные технологии в современном мире используются повсюду: в технической и научной сфере, в сфере образования, а также в повседневной жизни. Использование информационных технологий в образовательном процессе и, в частности, в процессе обучения иностранным языкам является безусловным, необходимым и освещено в работах таких исследователей, как С. Крашен, Б. Дендев и др. В большинстве случаев сам факт применения информационных технологий в образовательном процессе уже принимается за положительное явление, несмотря на полученные результаты, а также трудности, с которыми это может быть сопряже-

но. В данной работе была сделана попытка продемонстрировать преимущества использования информационных технологий в процессе обучения иностранным языкам, рассмотреть трудности, возникающие у преподавателей, а также постараться очертить перспективы дальнейшего их использования как на занятиях, так и в неформальной обстановке.

Преимущества. Одним из наиболее часто упоминаемых преимуществ использования информационных технологий является повышение мотивации к изучению языка. Неформальный контекст, основывающийся на интересах обучающихся, несомненно, создает благоприятную ситуацию для овладения учебным материалом. Неформальная ситуация, которая возникает вне занятия, определена Р. Гарднером как возможность использовать и испытать языковой навык в разговорных клубах, при просмотре телевизионных передач, фильмов, в социальных ситуациях общения (Gardner, 2006).

Использование технических средств обучения делает процесс изучения иностранного языка интерактивным, более «живым», в противовес ситуации, когда обучающиеся занимаются иностранным языком для академических целей, т.е. учатся находить правильные ответы в тестовых заданиях, переводить фрагменты текстов и т.д. Однако следует помнить, что любое задание, кроме того, что оно включает в себя интеракцию, должно быть реально, отвечать реальным требованиям в отношении общения, и возможность его применения должна доказываться на практике ежедневно. В противном случае, целесообразность проработки такого задания ставится обучающимися под вопрос. В свою очередь, реальность задания, ситуации общения прямо пропорционально его полезности, нужности в сознании студентов, что ускоряет процесс овладения лексикой, грамматикой, структурой высказывания.

С. Крашен говорит о важности неформального контекста в изучении иностранного языка. Овладение иностранным языком происходит тогда, когда люди понимают информационные сообщения, которыми они обмениваются, которые они читают, а также в состоянии их сформировать самостоятельно.

С развитием информационных технологий, в частности Интернета, появляются новые контексты в изучении иностранного языка. Интернет создает новые ситуации общения, стимулирующие освоение нового материала, развитие навыков письма, чтения и устной речи (Baker, 1998; Young, 2001). Овладение новыми навыками при использовании Интернета происходит как сознательно, так и непроизвольно, на практике. Интернет-ресурсы предоставляют моментальный и удобный для пользователя доступ к широкому спектру занятий, ситуаций, в той или иной степени свя-

занных с изучаемым языком, где «реальные люди используют реальный язык в реальном контексте» (Osuna, Meskill, 1998).

Бесспорным преимуществом Интернета является тот факт, что он моментально предоставляет доступ к свежей, актуальной информации о стране изучаемого языка, в частности, культурной информации, которая будет полезна как обучающимся, так и их преподавателям, так как зачастую ее нехватка отмечается и у последних.

Недостатки. Развитие педагогических приемов не поспевает за стремительно развивающимися информационными технологиями. Это может выступать существенным барьером как для процесса обучения языком, так и для процесса преподавания (LucasKohnke). Более того, исследование, проведенное в 2005 г. показало, что некоторые преподаватели отрицательно относятся к внедрению информационных технологий в учебный процесс. Это в большой степени связано с тем, что студенты намного быстрее адаптируются в мире технологий, в отличие от преподавателей, которые видят образовательный процесс как более традиционный, с использованием бумажных учебных пособий и стандартных типов заданий. Также интересным является тот факт, что студенты ассоциируют преподавателя с традиционными формами обучения и с удивлением воспринимают задания, связанные с использованием Интернета. По их замечаниям, такие задания кажутся им «не имеющими смысла» или «странными».

Чрезмерная перегруженность учебного процесса интерактивными заданиями, видеоматериалами и т.д. создает у обучающихся состояние расслабленности, может теряться концентрация, обилие информации часто приводит к невосприимчивости и усталости. Таким образом, образовательный процесс может замедляться. Следует также учитывать тот факт, что информационные технологии выступают вспомогательными средствами, а не являются инструментами обучения по своей сути.

Еще одной существенной трудностью является скорость обновления технической базы учебного заведения по отношению к техническим новинкам. Часто техническая база устаревает прежде, чем проходит цикл обучения иностранному языку (в среднем 3-4 года). В результате этого новейшее программное обеспечение функционирует с перебоями либо вообще несовместимо с имеющимся оборудованием.

Перспективы. Говоря о перспективах, нужно подчеркнуть, что постоянно появляющиеся технические новинки, усовершенствования на рынке информационных технологий будут поощрять более широкое использование их в образовательном процессе. Среди возможных изменений в традиционном процессе обучения иностранным языкам можно назвать расширение дистанционных занятий: онлайн занятия с использованием

программного обеспечения Skype™, вебинары, лекции, осуществляемые при помощи конференц-связи и т.п.

В заключение можно отметить, что интеграция информационных технологий в образовательный процесс довольно успешно претворяется в жизнь, в особенности в настоящее время, благодаря бурному развитию технологий, появлению новинок, а также услуг Интернета, которые в последние годы становились все более доступными технически и материально.

ЛИТЕРАТУРА

1. Gardner, R.C. (1985). Social psychology and second language learning: The role attitudes and motivation. Baltimore, MD: Edward Arnold.
2. KobraJamshidi (2012). Motivation and Attitudes toward Learning in an Internet-based Informal Context: Perceptions of Iranian University Students. Asian EFL Journal. Professional Teaching Articles. Vol.58 February 2012. p.28-51.
3. Krashen, S. (1981) Second language acquisition and second language learning. Oxford: Pergamon Press.
4. Lee, M.K.O., Cheung, C.M.K., Chen Z.H. (2005) Acceptance of Internet-based learning medium: The role of extrinsic and intrinsic motivation. Information and Management, 42, 1095-1104.
5. Lucas Kohnke (2012). Facilitating the Implementation of ICT to Teachers. Asian EFL Journal. Professional Teaching Articles – CEBU Issue. Vol. 64 November 2012. p.75-84
6. Osuna, M.M., Meskill, C. (1998). Using the World Wide Web to integrate Spanish language and culture: A pilot study. Language Learning and Technology, 1, 71-92.
7. Skinner, B., Austin, R. (1999). Computer conferencing – does it motivate EFL students? ELT Journal, 53, 270-279.
8. Troy Miller (2012). Teaching Interactive Strategies with Video clips. Asian EFL Journal. Professional Teaching Articles – CEBU Conference Issue. Vol. 63 October 2012. p.31-38.

УДК 378.16

ЭЛЕКТРОННЫЕ ИЗДАНИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ

С.В. Лавриненко, ассистент кафедры АТЭС ЭНИН ТПУ

Национальный исследовательский Томский политехнический университет, Россия, г. Томск, e-mail: serg86@tpu.ru

Аннотация. В статье обсуждаются проблемы познавательной деятельности студентов путем создания электронных учебников, а также требования, предъявляемые им.

Ключевые слова: познавательная активность, электронные издания, программный комплекс.